

## Territory-Specific Addenda 지역별 부칙

These territory-specific addenda (“**Territory-Specific Addenda**”) will apply based on the applicable Territory for you (or your applicable Affiliate) as specified in your Order Form. In the event of a conflict between these Territory-Specific Addenda and the Master Service Agreement entered into between you (or your applicable Affiliate) and us (“**MSA**”), these Territory-Specific Addenda will control. Capitalized terms used herein but not otherwise defined shall have the meanings specified in the MSA.

본 지역별 부칙(이하 “**지역별 부칙**”)은 고객의 주문서에 명시된 바와 같이 고객(또는 고객의 관련 계열사)의 지역을 기준으로 적용됩니다. 본 지역별 부칙과 고객(또는 고객의 관련 계열사)와 당사 간에 체결한 마스터서비스계약이 상충하는 경우, 본 지역별 부칙이 우선합니다. 본 지역별 부칙에 사용되었으나 달리 정의되지 않은 용어는 마스터서비스계약에 명시된 의미를 가집니다.

<p><b>1. United States and Canada.</b></p> <p>a. Any Products acquired for or on behalf of the United States Federal Government, or intended for use within or for any United States federal department, agency or instrumentality thereof, are provided in accordance with 48 CFR 12.212 (Computer Software), 48 CFR 52.227-19 (Commercial Computer Software License), and 48 CFR 227.7202 (Commercial Computer Software and Commercial Computer Software Documentation).; and</p> <p>b. The Equal Opportunity requirements set forth in 41 C.F.R. §§ 60-1.4(a), 60-300.5(a) and 60-741.5(a), and the labor/notice obligations found at 29 C.F.R. Part 471 (and Appendix A to Subpart A of Part 471), are incorporated by reference herein. These provisions are provided as part of the required compliance with the applicable Executive orders, statutes and regulations regulated by the Department of Labor.</p>	<p><b>1. 미국 및 캐나다.</b></p> <p>a. 미 연방정부를 위하여 또는 이를 대리하여 취득하거나 미 연방의 부처, 기관 또는 대행기관 내에서 또는 이를 위하여 사용하고자 하는 제품은 48 CFR 12.212 (컴퓨터 소프트웨어), 48 CFR 52.227-19 (상업용 컴퓨터 소프트웨어 라이선스) 및 48 CFR 227.7202 (상업용 컴퓨터 소프트웨어 및 상업용 컴퓨터 소프트웨어 문서)에 따라 제공됩니다.</p> <p>b. 41 C.F.R. §§ 60-1.4(a), 60-300.5(a) 및 60-741.5(a)에 명시된 동등한 기회 요건과 29 C.F.R. Part 471 (및 Part 471의 Subpart A의 Appendix A)에 명시된 근로/통지 의무는 본 지역별 부칙에 언급됨으로써 포함됩니다. 이러한 규정은 노동부가 규제하는 관련 행정명령, 법령 및 규정을 준수하는 데 필요한 사항의 일환으로 제공됩니다.</p>
<p><b>2. Argentina.</b></p> <p>a. The following is added as the last sentence of <u>Section 2.b</u> (Payment) of the MSA: “If an Order Form includes fees listed in the currency of legal tender in the United States of America (“Dollars”), such fees must be paid in Dollars or their equivalent in Argentinian Pesos, at the sell rate of the Dollar published by Banco De La Nación Argentina on the day prior to the date of effective payment.”;</p> <p>b. The first sentence of <u>Section 2.c</u> (Late Payments) is deleted and replaced with the following: “Any undisputed fees which remain unpaid after the due date will be subject to a late fee equal to the then-</p>	<p><b>2. 아르헨티나.</b></p> <p>a. 다음은 마스터서비스계약 <u>제2.b항(지급)</u>의 마지막 문장으로 추가됩니다: “주문서에 미국 법정 통화(이하 “<b>달러</b>”)로 표시된 수수료가 포함된 경우, 해당 수수료는 달러 또는 유효한 지급일 전일에 Banco De La Nación Argentina가 발표한 달러 매도율을 적용한 아르헨티나 페소로 지급합니다.”</p>

<p>current interest rate of Banco De La Nación Argentina for discounted commercial paper transactions (tasa activa para operaciones de descuento de documentos), accruing monthly from the due date until such amount is paid in full.”; and</p> <p>c. The following is added as the last two sentences of <u>Section 2.d</u> (Taxes) of the MSA: “If a stamp Tax applies to an Order Form, fifty percent (50%) of such stamp Tax will be borne by us and the remaining fifty percent (50%) will be borne by you. We will pay the full amount of such stamp Tax to the corresponding agencies and will subsequently invoice you for the portion of such stamp Tax you are responsible for.”</p>	<p>b. 마스터서비스계약 제 2.c 항(연체금)의 첫 번째 문장을 삭제하고 다음으로 대체합니다: “다툼이 없는 수수료 중 지급기일 이후에도 미지급된 금액은 할인 기업어음 거래(tasa activa para operaciones de descuento de documentos)에 대한 당시 Banco De La Nación Argentina의 이자율이 적용되는 연체금이 지급기일부터 완제일까지 매월 발생합니다.”</p> <p>c. 다음은 마스터서비스계약 제 2.d 항(세금)의 마지막 두 문장으로 추가됩니다: “주문서에 인지세가 적용되는 경우, 해당 인지세의 50%는 당사가, 나머지 50%는 고객이 부담합니다. 당사가 관련 기관에 해당 인지세를 전액 납부하고 추후 고객이 부담하는 해당 인지세 금액을 고객에게 청구합니다.”</p>
<p>3. <b>Brazil.</b></p> <p>a. The following is added as the last sentence of <u>Section 2.b</u> (Payment) of the MSA: “Except as otherwise set forth on an Order Form, invoices will be issued in Reais (R\$), within five (5) days of the effective date of such Order Form.”;</p> <p>b. The first sentence of <u>Section 2.c</u> (Late Payments) is deleted and replaced with the following: “Any undisputed fees which remain unpaid after the due date will be increased based on the variation of the IGP-M, from the due date until such amount is paid in full, and will be subject to a late fee equal to one percent (1%) per month, pro-rata-die. In addition to the foregoing monetary adjustment, any undisputed fees that remain unpaid for more than ten (10) days after the due date will be increased by an additional two percent (2%) late fee.”; and</p> <p>c. The following is added as the last two sentences of <u>Section 2.d</u> (Taxes) of the MSA: “Notwithstanding anything to the contrary in the Agreement, the fees set forth on an Order Form include all Taxes for billing in São Paulo. If there are changes in the Taxes or rates, the fees will be adjusted accordingly to conform to the Taxes and rates applicable on the date of the invoice.”</p>	<p>3. <b>브라질.</b></p> <p>a. 다음은 마스터서비스계약 제 2.b항(지급)의 마지막 문장으로 추가됩니다: “주문서에 달리 명시된 경우를 제외하고, 청구서는 해당 주문서의 효력발생일로부터 5일 이내에 브라질 헤알(R\$)로 발행됩니다.”</p> <p>b. 마스터서비스계약 제 2.c 항(연체금)의 첫 번째 문장을 삭제하고 다음으로 대체합니다: “다툼이 없는 수수료 중 지급기일 이후에도 미지급된 금액은 지급기일부터 완제일까지 IGP-M 변동에 따라 인상되며, 월 1%의 연체금이 발생합니다. 전술한 조정에 더하여, 다툼이 없는 수수료 중 지급기일 이후 10일 이상 미지급되는 금액은 추가 2%의 연체금이 발생합니다.”</p> <p>c. 다음은 마스터서비스계약 제 2.d 항(세금)의 마지막 두 문장으로 추가됩니다: “본건 계약에 상반되는 내용에도 불구하고, 주문서에 기재된 수수료는 상파울루에서 청구되는 모든 세금을 포함합니다. 세금 또는 요율이 변경되는 경우, 수수료는 청구일 기준 적용되는 세금 및 요율에 따라 조정됩니다.”</p>
<p>4. <b>Germany, Austria and Switzerland (DACH).</b></p> <p>a. <u>Section 8.b</u> (Limitation of Liability) of the MSA is deleted and replaced with the following: “To the</p>	<p>4. <b>독일, 오스트리아 및 스위스 (DACH).</b></p> <p>a. 마스터서비스계약 제 8.b항(책임의 제한)을</p>

maximum extent permitted by law and except for (i) Excluded Claims, (ii) bodily injuries or death caused by the liable party, (iii) damages arising from the culpable violation of essential obligations arising from the Agreement (Kardinalpflichten); such essential obligations include any essential or fundamental contractual obligations of a party, the fulfilment of which constitute a necessary condition for the proper execution of the Agreement and on whose fulfilment the other party relies upon, (iv) your breach of our intellectual property rights or (v) any damage that falls under the Product Liability Act ("Produkthaftungsgesetz" or "Produktheftpflichtgesetz," for Switzerland) or other mandatory statutory liability, the total aggregate liability of either party and all of its affiliates to the other party and all of its affiliates related to the Agreement will not exceed the greater of (1) the amount of the fees paid or payable to us in the twelve (12) months prior to the claim arising and (2) EUR 300,000 (OR EUR 1,000 for liability arising from use of Evaluation Products only), except that for any liability arising from the unauthorized disclosure of Customer Data directly resulting from our failure to abide by our data security obligations set forth in the Agreement or the Documentation, our total aggregate liability to you from such claims will be the greater of (1) EUR 600,000 or (2) two times (2x) the fees paid or payable under the Agreement during the 12-month period prior to the claim arising."; and

- b. Section 6.b (Product Warranty) of the MSA is deleted and replaced with the following: "With respect to any products and any Updates you procure under an Order Form (other than Consulting Services, Education Services or Technical Support Services, for which the sole warranty is set forth in Section 6.c of the MSA) we warrant and covenant that during the applicable Order Term (or for perpetually licensed Software, for a period of one (1) year from the effective date of an Order Form), that (i) such Products will perform in substantial conformance with the technical specifications in the Documentation, (ii) the functionality of each such Product will not be materially reduced by us, and (iii) we will scan such Products using a recognized virus scanning program and we will use commercially reasonable efforts to remove any detected Malicious Code prior to release. For any breach of warranty set forth above, we shall remedy the breach by correcting the defect or replacing the defected Product. If we are unable within a reasonable period of time to remedy such breach, you may request a reduction of the fees paid for the defected Product ("Minderung") or rescind the contract ("Rücktritt"). You may not rescind the contract if the defect is not material. Furthermore, you can claim damages ("Schadensersatz") from us in accordance with the

삭제하고 다음으로 대체합니다: "법률상 허용되는 최대 한도 내에서, (i) 청구제외 항목, (ii) 책임당사자로 인한 신체 상해 또는 사망, (iii) 본건 계약으로부터 발생하는 본질적 의무의 과실 있는 위반에 따른 손해(Kardinalpflichten)(이러한 본질적 의무에는 본건 계약의 적절한 체결을 위해 필요한 조건을 구성하고 상대방 당사자가 그러한 의무의 이행에 의존하는 일방 당사자의 본질적 또는 마스터적 계약상 의무가 포함됨), (iv) 고객의 당사 지식재산권 침해 또는 (v) 제조물책임법(스위스의 경우 Produkthaftungsgesetz 또는 Produktheftpflichtgesetz) 또는 기타 강제적인 법적 책임에 해당하는 손해를 제외하고, 본건 계약과 관련하여 발생하는 일방 당사자 및 그 모든 계열사의 상대방 당사자 및 그 모든 계열사에 대한 총 책임은 (1) 청구 발생 전 12개월 동안 당사에 지급되었거나 지급되어야 하는 수수료 금액과 (2) 30만 유로(평가 제품만 사용하여 발생한 책임의 경우 1천 유로) 중 더 큰 금액을 초과하지 않습니다. 단, 당사가 본건 계약 또는 본건 문서에 명시된 당사의 정보보안 의무를 준수하지 않아 직접적으로 발생한 고객정보 무단 공개로 인한 청구로 당사가 고객에 대하여 부담하는 총 책임은 (i) 60만 유로 또는 (ii) 청구 발생 전 12개월 동안 본건 계약에 따라 지급되었거나 지급되어야 하는 수수료의 2배 중 큰 금액으로 합니다."

- b. 마스터서비스계약 제6.b항(제품 보증)을 삭제하고 다음으로 대체합니다: "주문서에 따라 고객이 조달하는 제품 및 업데이트(보증이 제6.c항에 단독으로 규정된 컨설팅 서비스, 교육 서비스 또는 기술지원 서비스는 제외함)와 관련하여, 당사는 해당 주문 기간 동안(또는 영구적으로 라이선스된 소프트웨어의 경우 주문서의 효력발생일로부터 1년 동안) (i) 해당제품이 본건 문서에 기재된 기술 사양에 실질적으로 부합하는 방식으로 작동하고, (ii) 당사가

<p><u>Section 8</u> (Limitation of Liability) of the Agreement. Defects shall be notified to us in writing (including by email), the notice containing details of the error symptoms, to the extent possible evidenced by written documentation. The notice shall enable us to reproduce the error or defect.”.</p>	<p>해당제품의 기능을 중대하게 감소시키지 않으며, (iii) 당사가 인정받은 바이러스 스캐닝 프로그램을 사용하여 해당제품을 스캔하여 발견된 악성코드를 출시 전에 제거하기 위하여 상업적으로 합리적인 노력을 다할 것을 보장하고 확약합니다. 전술한 보증 위반의 경우, 당사는 결함을 시정하거나 결함이 있는 제품을 교체함으로써 해당 위반을 시정합니다. 당사가 그러한 위반을 시정할 수 있는 합리적인 기간 내에 이를 시정할 수 없는 경우, 고객은 결함이 있는 제품에 대하여 지급한 수수료의 감액(Minderung)을 요청하거나, 계약을 철회(Rücktritt)할 수 있습니다. 결함이 중대하지 않은 경우 고객은 계약을 철회할 수 없습니다. 또한, 고객은 마스터서비스계약 제8조(책임의 제한)에 따라 당사에 손해배상(Schadensersatz)을 청구할 수 있습니다. 결함은 서면으로 입증 가능한 범위 내에서 오류 증상에 관한 세부사항을 포함하는 통지를 당사에 서면(이메일 포함)으로 통지하여야 합니다. 해당 통지는 당사가 해당 오류 또는 결함을 재현할 수 있도록 합니다.”</p>
<p>5. <b>Israel.</b></p> <p>a. The second sentence of <u>Section 4.e</u> (Personal Data &amp; Data Security) of the MSA is deleted and replaced with the following: “We have implemented appropriate technical, organizational, and security measures designed to safeguard and protect Protected Data provided by you to us and we may access, use and transfer such Protected Data to our Affiliates and third parties (including those located outside of the European Economic Area and Israel) only for the purposes of fulfilling our obligations and exercising our rights, providing information to you and complying with our legal and auditing requirements.”.</p>	<p>5. <b>이스라엘.</b></p> <p>a. 마스터서비스계약 <u>제4.e항</u>(개인정보 및 데이터 보안)의 두 번째 문장을 삭제하고 다음으로 대체합니다: “당사는 고객이 당사에 제공한 보호대상 데이터를 보호하기 위해 적절한 기술적, 조직적 및 보안 조치를 시행하였으며, 오로지 당사의 의무를 이행하고, 당사의 권리를 행사하고, 고객에게 정보를 제공하며, 당사의 법률 및 감사 요건을 준수하기 위한 목적으로만 해당 보호대상 데이터에 접근하고 이를 이용하거나 당사의 계열사 및 제3자(유럽경제지역 및 이스라엘 외의 지역에 소재하는 자 포함)에게 전송할 수 있습니다.”</p>

<p>6. <b>Mexico, Colombia, Uruguay, Bolivia, Paraguay, Peru, Ecuador or any country located in Central America.</b></p> <p>a. The following is added as the last sentence of <u>Section 2.b</u> (Payment) of the MSA: “If an Order Form includes fees listed in the currency of legal tender in the United States of America (“Dollars”), such fees must be paid in Dollars or their equivalent in Mexican Pesos, at the sell rate of the Dollar published by Diario Oficial de la Federación on the day prior to the date of effective payment.”; and</p> <p>b. The first sentence of <u>Section 2.c</u> (Late Payments) is deleted and replaced with the following: “Any undisputed fees which remain unpaid after the due date will be subject to a late fee equal to three and one-half percent (3.5%) per month from the due date until such amount is paid in full.”</p>	<p>6. <b>멕시코, 콜롬비아, 우루과이, 볼리비아, 파라과이, 페루, 에콰도르 또는 기타 중미 국가.</b></p> <p>a. 다음은 마스터서비스계약 제2.b항(지급)의 마지막 문장으로 추가됩니다: “주문서에 미국 법정 통화(이하 “달러”)로 표시된 수수료가 포함된 경우, 해당 수수료는 달러 또는 유효한 지급일 전일에 Diario Oficial de la Federación가 발표한 달러 매도율을 적용한 멕시코 페소로 지급합니다.”</p> <p>b. 마스터서비스계약 제2.c항(연체금)의 첫 번째 문장을 삭제하고 다음으로 대체합니다: “다툼이 없는 수수료 중 지급기일 이후에도 미지급된 금액은 지급기일부터 완제일까지 월 3.5%의 연체금이 발생합니다.”</p>
<p>7. <b>Portugal.</b></p> <p>a. The following is added as the last sentence of <u>Section 9.a</u> (Right to Assign Agreement) of the MSA: “Unless otherwise stated in the Agreement, nothing in the Agreement confers or is intended to confer any rights to third parties under the terms of the Copyright Code.”</p>	<p>7. <b>포르투갈.</b></p> <p>a. 다음은 마스터서비스계약 제9.a항 (계약양도권)의 마지막 문장으로 추가됩니다: “본건 계약에 달리 명시되지 않는 한, 본건 계약의 어떠한 내용도 제3자에게 저작권법에 따른 권리를 부여하거나 부여할 의도를 가지지 않습니다.”</p>
<p>8. <b>South Africa.</b></p> <p>a. The second sentence of <u>Section 4.e</u> (Personal Data &amp; Data Security) of the MSA is deleted and replaced with the following: “We have implemented appropriate technical, organizational, and security measures designed to safeguard and protect Protected Data provided by you to us and we may access, use and transfer such Protected Data to our Affiliates and third parties (including those located outside of the European Economic Area and South Africa) only for the purposes of fulfilling our obligations and exercising our rights, providing information to you and complying with our legal and auditing requirements.”.</p>	<p>8. <b>남아프리카.</b></p> <p>a. 마스터서비스계약 제4.e항(개인정보 및 데이터 보안)의 두 번째 문장을 삭제하고 다음으로 대체합니다: “당사는 고객이 당사에 제공한 보호대상 데이터를 보호하기 위해 적절한 기술적, 조직적 및 보안 조치를 시행하였으며, 오로지 당사의 의무를 이행하고, 당사의 권리를 행사하고, 고객에게 정보를 제공하며, 당사의 법률 및 감사 요건을 준수하기 위한 목적으로만 해당 보호대상 데이터에 접근하고 이를 이용하거나 당사의 계열사 및 제3자(유럽경제지역 및 남아프리카 외의 지역에 소재하는 자 포함)에게 전송할 수 있습니다.”</p>
<p>9. <b>Spain.</b></p> <p>a. The second and third sentences of <u>Section 2.b</u> (Payment) of the MSA are deleted.</p>	<p>9. <b>스페인.</b></p> <p>a. 마스터서비스계약 제 2.b 항(지급)의 두 번째 및 세 번째 문장을 삭제합니다.</p>

<p>10. <b>United Arab Emirates, Kuwait, Bahrain, Oman, Saudi Arabia, Lebanon, Egypt, Qatar and Jordan.</b></p> <p>a. The second sentence of <u>Section 4.e</u> (Personal Data &amp; Data Security) of the MSA is deleted and replaced with the following: “We have implemented appropriate technical, organizational, and security measures designed to safeguard and protect Protected Data provided by you to us and we may access, use and transfer such Protected Data to our Affiliates and third parties (including those located outside of the European Economic Area and the United Arab Emirates) only for the purposes of fulfilling our obligations and exercising our rights, providing information to you and complying with our legal and auditing requirements.”; and</p> <p>b. The following is added as the last sentence of <u>Section 9.a</u> (Right to Assign Agreement) of the MSA: “Unless otherwise stated in the Agreement, nothing in the Agreement confers or is intended to confer any rights to any person not a party to the Agreement pursuant to the Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999.”.</p>	<p>10. <b>아랍에미리트, 쿠웨이트, 바레인, 오만, 사우디 아라비아, 레바논, 이집트, 카타르 및 요르단.</b></p> <p>a. 마스터서비스계약 제4.e항(개인정보 및 데이터 보안)의 두 번째 문장을 삭제하고 다음으로 대체합니다: “당사는 고객이 당사에 제공한 보호대상 데이터를 보호하기 위해 적절한 기술적, 조직적 및 보안 조치를 시행하였으며, 오로지 당사의 의무를 이행하고, 당사의 권리를 행사하고, 고객에게 정보를 제공하며, 당사의 법률 및 감사 요건을 준수하기 위한 목적으로만 해당 보호대상 데이터에 접근하고 이를 이용하거나 당사의 계열사 및 제3자(유럽경제지역 및 아랍에미리트 외의 지역에 소재하는 자 포함)에게 전송할 수 있습니다.”</p> <p>b. 다음은 마스터서비스계약 제9.a항(계약 양도권)의 마지막 문장으로 추가됩니다: “본건 계약에 달리 명시되지 않는 한, 본건 계약의 어떠한 내용도 1999년 계약법(제3자 권리)에 따라 본건 계약의 당사자가 아닌 자에게 권리를 부여하거나 부여할 의도를 가지지 않습니다.”</p>
<p>11. <b>United Kingdom, Greece, Serbia, Slovakia, Hungary, Ireland, Slovenia, Macedonia, Bulgaria, Estonia, Croatia, Norway, Chile, or in any other country not otherwise listed in Exhibit A of the MSA.</b></p> <p>a. The following is added as the last sentence of <u>Section 9.a</u> (Right to Assign Agreement) of the MSA: “Unless otherwise stated in the Agreement, nothing in the Agreement confers or is intended to confer any rights to any person not a party to the Agreement pursuant to the Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999.”</p>	<p>11. <b>영국, 그리스, 세르비아, 슬로바키아, 헝가리, 아일랜드, 슬로베니아, 마케도니아, 불가리아, 에스토니아, 크로아티아, 노르웨이, 칠레 또는 기타 마스터서비스계약 별첨 A에 달리 명시되지 않은 국가.</b></p> <p>a. 다음은 마스터서비스계약 제 9.a 항(계약 양도권)의 마지막 문장으로 추가됩니다: “본건 계약에 달리 명시되지 않는 한, 본건 계약의 어떠한 내용도 1999년 계약법(제3자 권리)에 따라 본건 계약의 당사자가 아닌 자에게 권리를 부여하거나 부여할 의도를 가지지 않습니다.”</p>